

จีนเผยแพร่ข้อเสนอสำหรับการจัดทำแผน 5 ปี ฉบับที่ 14 และเป้าหมายระยะยาว ค.ศ. 2035

คณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์จีน (Central Committee of the Communist Party of China: CPC) ได้เผยแพร่ข้อความฉบับเต็มของข้อเสนอการจัดทำแผน 5 ปี ฉบับที่ 14 (พ.ศ. 2564-2568) สำหรับการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ และเป้าหมายระยะยาวปี พ.ศ. 2578 (proposals for formulating the 14th Five-Year Plan (2021-2025) for National Economic and Social Development and the Long-Range Objectives Through the Year 2035) เมื่อวันที่ 3 พฤศจิกายน 2563 โดยข้อเสนอดังกล่าวได้รับการรับรองในการประชุมใหญ่ของคณะกรรมการกลาง CPC ระหว่างวันที่ 26-29 ตุลาคม 2563 โดยนายสี จิ้นผิง ประธานาธิบดีจีน และเลขาธิการใหญ่ของคณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์จีนเป็นประธานพร้อมทั้งได้กล่าวสุนทรพจน์ในที่ประชุม และแถลงข่าวผลการประชุมเมื่อวันที่ 30 ตุลาคม 2563 ทั้งนี้ แผน 5 ปี ฉบับที่ 14 จะจัดทำขึ้นตามข้อเสนอของคณะกรรมการกลาง CPC และร่างฉบับสุดท้าย (final Blueprint) จะเสนอฝ่ายนิติบัญญัติแห่งชาติเพื่อขออนุมัติในช่วงที่สภาประชาชนแห่งชาติ (the National People's Congress : NPC) ซึ่งเป็นสภานิติบัญญัติแห่งชาติของจีนจัดประชุมประจำปีในปี 2564 (ประชุมประมาณช่วงเดือนมีนาคม 2564)

ทั้งนี้ กระบวนการร่างแผน 5 ปี และเป้าหมายระยะยาวดังกล่าว เริ่มต้นอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 13 เมษายน 2563 มีการระดมความคิดจากภาคส่วนต่างๆ อย่างกว้างขวาง รวมถึงการระดมความคิดเห็นผ่านระบบออนไลน์ตั้งแต่วันที่ 16 ถึง 29 สิงหาคม 2563 และได้รับความความคิดเห็นมากกว่า 1 ล้านความคิดเห็น

1. สรุปเป้าหมายการพัฒนาในอีก 5 ปี ข้างหน้า และเป้าหมายระยะยาวปี พ.ศ. 2578

1) สร้างรูปแบบการพัฒนาใหม่แบบ "dual circulation" ในอีก 5 ปีข้างหน้า และกำหนดเป้าหมายในการเป็นประเทศสังคมนิยมสมัยใหม่ภายในปี พ.ศ. 2578 (a modern socialist country)

2) มีความแข็งแกร่งทางเศรษฐกิจและเทคโนโลยีและความแข็งแกร่งด้านอื่นๆ เพิ่มขึ้นอย่างมากภายในปี พ.ศ. 2578 และเป็นผู้นำโลกในด้านนวัตกรรม

3) ผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศของจีน (GDP) คาดว่าจะสูงถึง 100 ล้านล้านหยวน (14.9 ล้านล้านเหรียญสหรัฐฯ) ในปี 2563 และจะบรรลุการพัฒนาทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนในอีก 5 ปีข้างหน้า โดยมุ่งเน้นไปที่การเติบโตอย่างมีคุณภาพ

4) เป็นประเทศสังคมนิยมที่ทันสมัย (socialist modernization) ภายในปี พ.ศ. 2578 โดยจะสร้างเศรษฐกิจสมัยใหม่ (modern economy) ด้วยการพัฒนาอุตสาหกรรมใหม่ ประยุกต์ใช้ไอที ปฏิรูปเมืองและการเกษตรให้ทันสมัย

5) รายได้เฉลี่ยต่อหัวของประชากรจีน (GDP per capita) จะไปถึงระดับเดียวกับประเทศที่พัฒนาแล้วในระดับปานกลาง (moderately developed countries) โดยจะลดความเหลื่อมล้ำของเมืองและชนบท การพัฒนาพื้นที่ต่างๆ และมาตรฐานการครองชีพ และความทันสมัยของการป้องกันประเทศและการทหาร

6) โครงสร้างการเปิดประเทศ จะก้าวไปสู่ขั้นตอนใหม่พร้อมกับการเติบโตอย่างโดดเด่นของจุดแข็งของจีน จากความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศและความสามารถในการแข่งขัน นอกจากนี้ การปล่อยก๊าซคาร์บอนจะลดลงเรื่อยๆ (carbon emissions will steadily decline) และสร้างวิธีการทำงานและการดำรงชีวิตที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมครอบคลุมทุกพื้นที่และสังคม

7) จีนยังคงอยู่ในช่วงเวลาสำคัญของโอกาสเชิงกลยุทธ์สำหรับการพัฒนา (strategic opportunity for development) ในปัจจุบันและอนาคตอันใกล้ ซึ่งเป็นการพัฒนาใหม่ๆ ทั้งในด้านโอกาสและความท้าทาย

8) ในระยะเวลา 5 ปี นับจากปี 2564 เป็นต้นไป จีนจะปฏิรูปอย่างลึกซึ้งและครอบคลุมยิ่งขึ้น เพื่อไปสู่เศรษฐกิจการตลาดสังคมนิยมระดับสูง (a high-level socialist market economy) การพัฒนาภูมิภาคที่ประสานงานกันอย่างก้าวหน้า และจัดลำดับความสำคัญของการพัฒนาการเกษตร และความสำคัญในชนบท

9) แผน 5 ปีข้างหน้าจะเน้นรักษาตลาดภายในประเทศจีนที่แข็งแกร่ง โดยเร่งพัฒนารูปแบบการพัฒนาใหม่โดยมีตลาดภายในประเทศเป็นแกนนำ ในขณะที่ตลาดในและต่างประเทศเสริมซึ่งกันและกัน รวมถึงความสำคัญของการกระตุ้นการบริโภคอย่างทั่วถึงและการขยายการลงทุน

10) ดำเนินการเปิดกว้างในระดับสูงขึ้น ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศและสำรวจโอกาสใหม่ที่จะได้รับผลแบบ win-win พัฒนาความร่วมมือ Belt and Road ที่มีคุณภาพสูง และมีส่วนร่วมในการปฏิรูประบบธรรมาภิบาลเศรษฐกิจโลก (the reform of the global economic governance system)

11) ให้ความสำคัญกับการพัฒนาเศรษฐกิจ สร้างความแข็งแกร่งในด้านการผลิต/คุณภาพ/cyberspace และสร้างประเทศให้พัฒนาไปสู่ประเทศดิจิทัล

12) นำนวัตกรรมขับเคลื่อนความทันสมัยของประเทศ และการพึ่งพาตนเองทางเทคโนโลยี (technological self-sufficiency) เป็นกลไกสนับสนุนเชิงกลยุทธ์ในการพัฒนาประเทศ โดยมีเป้าหมายเพื่อให้บรรลุความก้าวหน้าครั้งสำคัญด้านเทคโนโลยีภายในปี พ.ศ. 2578

13) ให้ความสำคัญกับการประสานด้านการพัฒนาและความปลอดภัย การป้องกันความเสี่ยงที่อาจส่งผลกระทบต่อกระบวนการปรับปรุงประเทศให้ทันสมัย ความมั่นคงทางเศรษฐกิจของประเทศและเสถียรภาพทางสังคม

14) ปรับปรุงคุณภาพชีวิตของประชาชนอย่างต่อเนื่อง ส่งเสริมวัฒนธรรมของประเทศอย่างค่อยเป็นค่อยไป และพัฒนา advance green development

15) เร่งปรับปรุงความทันสมัยของการป้องกันประเทศและการทหาร เสริมสร้างความพร้อมในการรบ เพื่อปรับปรุงขีดความสามารถเชิงกลยุทธ์ ในการปกป้องอธิปไตยความมั่นคงและผลประโยชน์การพัฒนาประเทศ

16) รักษาเสถียรภาพและความยั่งยืนในเขตบริหารพิเศษฮ่องกงและมาเก๊า ตลอดจนการพัฒนาความสัมพันธ์ข้ามช่องแคบ (cross-Straits relations) และการรวมชาติอย่างสันติ (national reunification)

17) รักษาสันติภาพและพัฒนาความร่วมมือที่เป็นไปเพื่อประโยชน์ของทุกฝ่าย (win-win cooperation) และพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศรูปแบบใหม่และชุมชนที่มีอนาคตร่วมกันสำหรับมนุษยชาติ

2. สรุปสาระสำคัญในข้อเสนอการจัดทำแผน 5 ปี ฉบับที่ 14 และเป้าหมายระยะยาวปี พ.ศ. 2578

1) สร้างสังคมที่เจริญรุ่งเรืองในระดับปานกลางในทุกด้าน และเริ่มการเดินทางครั้งใหม่ในการสร้างประเทศสังคมนิยมสมัยใหม่ (modern socialist China) ในทุกด้าน

จีนประสบความสำเร็จที่สำคัญในการสร้างสังคมที่เจริญรุ่งเรืองในระดับปานกลาง (moderately prosperous society) ในช่วงแผน 5 ปี ฉบับที่ 13 (พ.ศ. 2559-2563) ซึ่งรวมถึงการพัฒนาทางเศรษฐกิจที่มั่นคง การต่อสู้กับความยากจน การปรับปรุงสภาพแวดล้อมทางนิเวศวิทยา และการขยายการเปิดกว้างในการพัฒนาประเทศ และจีนจะวางรากฐานที่มั่นคงสำหรับการสร้างประเทศจีนสู่สังคมนิยมสมัยใหม่

ในช่วงแผน 5 ปี ฉบับที่ 13 (พ.ศ. 2559-2563) จีนมีการพัฒนาที่มีความก้าวหน้าครั้งสำคัญในการปฏิรูปที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้น มีความแข็งแกร่งทางเศรษฐกิจ ความแข็งแกร่งทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และความ

เข้มแข็งของประเทศ โดยในปี 2563 คาดว่า GDP จะเกิน 1 ล้านล้านหยวน ประชาชนในชนบท 55.75 ล้านคนหลุดพ้นจากความยากจน ผลผลิตข้าวต่อปีมีเสถียรภาพมีผลผลิตมากกว่า 650 ล้านตันเป็นเวลา 5 ปีติดต่อกัน การป้องกันมลพิษและสภาพแวดล้อมทางนิเวศวิทยาดีขึ้นอย่างมีนัยสำคัญ การเปิดประเทศสู่โลกภายนอกยังขยายตัวอย่างต่อเนื่อง และโครงการ " Belt and Road" ประสบผลสำเร็จด้วยดี มาตรฐานการดำรงชีวิตของประชาชนดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัด การศึกษาระดับอุดมศึกษาได้รับความนิยม มีการสร้างงานใหม่กว่า 60 ล้านตำแหน่งในเขตเมือง จัดตั้งระบบประกันสังคมที่ใหญ่ที่สุดในโลก ประกันสุขภาพขั้นพื้นฐานและเงินบำนาญขั้นพื้นฐานครอบคลุมประชาชนกว่า 1.3 พันล้านคน และการประกันภัยครอบคลุมประชากรเกือบ 1 พันล้านคน และได้บรรลุผลเชิงกลยุทธ์ที่สำคัญ ในการป้องกันและควบคุมการแพร่ระบาดของ COVID-19 การดำเนินงานด้านวัฒนธรรมและอุตสาหกรรมทางวัฒนธรรมมีความเจริญก้าวหน้า การปกป้องประเทศและการทหารได้รับการปรับปรุงอย่างมาก และองค์กรของกองทัพได้เปลี่ยนแปลงอย่างสำคัญ ความมั่นคงของชาติได้รับการเสริมสร้างอย่างครอบคลุม และสังคมยังคงรักษาความสามัคคีและเสถียรภาพ เป้าหมายและภารกิจของแผน 5 ปี ฉบับที่ 13 กำลังจะเสร็จสิ้น จีนได้เน้นย้ำถึงความพยายามอย่างต่อเนื่องเพื่อเอาชนะความยากจนและไปสู่สังคมที่เจริญรุ่งเรืองในระดับปานกลาง เพื่อให้บรรลุเป้าหมายในศตวรรษแรก และเพื่อวางรากฐานที่มั่นคงสำหรับการเดินทางครั้งใหม่ในการสร้างประเทศสังคมนิยมสมัยใหม่

บรรลุการเป็นประเทศแห่งสังคมนิยมสมัยใหม่ภายในปี พ.ศ. 2578 โดยความแข็งแกร่งทางเศรษฐกิจ ความแข็งแกร่งทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และความแข็งแกร่งโดยรวมของจีนจะเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว เศรษฐกิจและรายได้ต่อหัวของประชาชนในเมืองและชนบทจะก้าวไปสู่ระดับใหม่ มีความก้าวหน้าในเทคโนโลยีที่สำคัญ และก้าวสู่แนวหน้าของประเทศนวัตกรรม อาทิ (1) การทำให้เกิดอุตสาหกรรมใหม่ๆ การจัดการข้อมูล (informatization) การทำให้เป็นเมือง (urbanization) ความทันสมัยทางการเกษตร และการสร้างระบบเศรษฐกิจสมัยใหม่ (2) การสร้างความทันสมัยของระบบการปกครองและความสามารถในการกำกับดูแลประเทศ การมีส่วนร่วมอย่างเท่าเทียมกันของประชาชนและสิทธิในการพัฒนาที่เท่าเทียมกัน การสร้างประเทศและสังคมภายใต้หลักนิติธรรมและกฎหมาย (3) สร้างประเทศที่มีวัฒนธรรม การศึกษา ความสามารถทางด้านกีฬาและสุขภาพดี พลเมืองและสังคมมีคุณภาพ (4) การพัฒนาการผลิตและการดำเนินชีวิตแบบสีเขียว (คำนึงถึงสิ่งแวดล้อม) ลดการปล่อยก๊าซคาร์บอน และปรับปรุงสภาพแวดล้อมทางนิเวศวิทยา (5) รูปแบบใหม่ของการเปิดกว้าง ความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศ และความได้เปรียบทางการแข่งขันใหม่ๆ (6) GDP ต่อหัวของประชาชนอยู่ในระดับของประเทศที่พัฒนาแล้วระดับปานกลาง กลุ่มผู้มีรายได้ปานกลางขยายตัวอย่างต่อเนื่อง บริการสาธารณสุขขั้นพื้นฐานมีความเท่าเทียมกัน ลดช่องว่างระหว่างการพัฒนาเมืองและชนบท รวมถึงเพิ่มมาตรฐานการครองชีพของประชาชน (7) สร้างระบบป้องกันประเทศและการทหารให้ก้าวไปสู่ระดับที่สูงขึ้น (8) คุณภาพชีวิตของประชากรดีขึ้น การพัฒนาโดยรวมและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศมีความก้าวหน้าที่ชัดเจนมากขึ้น

2) **จัดทำแผนปฏิบัติการเรื่องการปล่อยก๊าซคาร์บอน ก่อนปี 2573** (action plan for having carbon emissions peak before 2030)

3) **บรรลุวัตถุประสงค์ทางสังคมและเศรษฐกิจในอีก 5 ปีข้างหน้า** ด้วยขั้นตอนใหม่ที่ต้องดำเนินการในการปฏิรูปและเปิดประเทศ จีนจะปรับปรุงเศรษฐกิจตลาดสังคมนิยมอย่างต่อเนื่อง (socialist market economy) และสร้างระบบตลาดที่มีมาตรฐานสูง มารยาททางสังคมและความสุขของชาวจีนจะได้รับการปรับปรุงเพิ่มเติม และประชาชนจะยอมรับค่านิยมหลักของสังคมนิยม สร้างความก้าวหน้าใหม่ในการส่งเสริม

อารยธรรมระบบนิเวศ (ecological civilization) ปรับปรุงคุณภาพชีวิตของประชาชน และเพิ่มขีดความสามารถในการกำกับดูแลของภาครัฐ

4) รักษาความเจริญรุ่งเรืองที่ยั่งยืนในฮ่องกงและมาเก๊า

5) ข้อเสนอการพัฒนาของจีนในอีก 5 ปีข้างหน้า จีนกำลังเผชิญกับการเปลี่ยนแปลงที่ลึกซึ้งและซับซ้อน อยู่ในช่วงเวลาสำคัญของโอกาสเชิงกลยุทธ์สำหรับการพัฒนาในปัจจุบันและอนาคตอันใกล้ที่มีการพัฒนาใหม่ทั้งโอกาสและความท้าทาย จีนได้เข้าสู่ขั้นตอนของการพัฒนาที่มีคุณภาพสูงด้วยแรงผลักดันในระยะยาวสำหรับการเติบโตทางเศรษฐกิจ ท่ามกลางข้อดีและเงื่อนไขมากมายสำหรับการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง จีนจะต้องปฏิบัติตามแนวทางที่กำหนดไว้ในแผนระยะ 5 ปี ฉบับที่ 14 (พ.ศ. 2564-2568) เพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจ ยึดแนวทางที่เน้นประชาชนเป็นศูนย์กลาง และการนำวิสัยทัศน์ใหม่ในการพัฒนามาใช้การปฏิรูปที่ลึกซึ้งและเปิดกว้าง

6) ผลักดันเงินหยวน หรือ Renminbi (RMB) สู่อุตสาหกรรมอย่างต่อเนื่องและรอบคอบ ยึดมั่นในแนวทาง market-driven approach

7) สร้างเศรษฐกิจแบบเปิดในระดับที่สูงขึ้น (open economy at higher level) โดย (1) จีนจะยกระดับการเปิดกว้าง ส่งเสริมการเปิดเสรีและการอำนวยความสะดวกการค้าและการลงทุน และเสริมสร้างขีดความสามารถในการแข่งขันทางการค้าต่างประเทศ (2) จีนจะปรับปรุง "pre-establishment national treatment plus negative list" สำหรับการลงทุนจากต่างประเทศ ขยายการเปิดกว้างภาคบริการ ปกป้องสิทธิและผลประโยชน์ที่ถูกต้องตามกฎหมายของบริษัทต่างชาติ (3) เขตทดลองการค้าเสรี (Pilot free trade zones) จะได้รับอำนาจในการตัดสินใจในการปฏิรูปมากขึ้น ในขณะที่การก่อสร้างเมืองการค้าเสรีให้ทันานจะก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง

8) อำนวยความสะดวกให้กับภาคอุตสาหกรรมที่ทันสมัยและห่วงโซ่อุปทาน โดย (1) เพิ่มประสิทธิภาพและยกระดับห่วงโซ่อุตสาหกรรมทั้งหมด โดยการจัดทำ sector-specific strategic plans for supply chains (2) จากข้อได้เปรียบทางอุตสาหกรรม จีนจะส่งเสริมเครือข่ายอุตสาหกรรมเกิดใหม่ ผลักดันการพัฒนาอุตสาหกรรมระดับสูง (high-end) พัฒนาอุตสาหกรรมดั้งเดิมให้เป็น "smart & green" และส่งเสริม service-oriented manufacturing (3) เสริมสร้างความเชื่อมโยงอุตสาหกรรมและห่วงโซ่อุปทานในส่วนที่ยังอ่อนแอ เพื่อบรรลุความก้าวหน้าในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่สำคัญ ตลอดจนเทคโนโลยีหลัก รวมถึงกระจายความหลากหลายของอุตสาหกรรมและห่วงโซ่อุปทานเพิ่มเติม (4) ยกระดับความร่วมมือทางอุตสาหกรรมระหว่างประเทศ และสร้างอุตสาหกรรมและห่วงโซ่อุปทานให้ก้าวหน้าด้านนวัตกรรม ปลอดภัย เชื่อถือได้ และมีมูลค่าเพิ่มที่สูงขึ้น

9) เร่งส่งเสริมสภาพแวดล้อมภายนอกที่ดี ยึดมั่นในนโยบายต่างประเทศอย่างอิสระและรักษาสันติภาพ ส่งเสริมการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศรูปแบบใหม่ และสร้างชุมชนที่มีอนาคตร่วมกันสำหรับมนุษยชาติ ปกป้อง UN-centered international system และระเบียบระหว่างประเทศภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ เพื่อร่วมกันรับมือกับความท้าทายระดับโลก จีนจะมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อป้องกันและควบคุมโรคระบาดที่สำคัญ โดยจะส่งเสริมการสร้างชุมชนสุขภาพระดับโลกสำหรับทุกคน

10) พัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน ในลักษณะที่ประสานกัน สร้างระบบโครงสร้างพื้นฐานที่ทันสมัยอย่างเป็นระบบ มีประสิทธิภาพสูง และใช้งานได้จริง ระบบอัจฉริยะและเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม (smart & green) ปลอดภัยและเชื่อถือได้ จีนจะเร่งการก่อสร้างโครงสร้างพื้นฐานใหม่ในสาขาต่างๆ เช่น 5G industrial

internet และ big data center รวมทั้งปรับปรุงช่องทางการขนส่ง และ hubs รวมถึงระบบโลจิสติกส์ และสร้างเส้นทางการขนส่งทางรางเพิ่มเติม จีนจะก้าวไปสู่การปฏิวัติด้านพลังงาน โดยการเสริมสร้างการสำรวจและพัฒนาน้ำมันและก๊าซในประเทศ เร่งก่อสร้างโรงเก็บและท่อส่งน้ำมันและก๊าซ สร้างระบบพลังงานอัจฉริยะ และส่งเสริมการใช้และการจัดเก็บพลังงานใหม่ เพิ่มการก่อสร้างโครงสร้างพื้นฐานด้านการอนุรักษ์น้ำ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการจัดสรรทรัพยากรน้ำ และปรับปรุงความสามารถในการป้องกันน้ำท่วมและภัยแล้ง

11) **เร่งพัฒนาระบบอุตสาหกรรมสมัยใหม่ (modern industrial system)** จีนมีเป้าหมายเร่งการพัฒนาอุตสาหกรรมสมัยใหม่และผลักดันการเพิ่มประสิทธิภาพทางเศรษฐกิจ สร้างความแข็งแกร่งในด้านการผลิต คุณภาพ และ cyberspace อย่างต่อเนื่อง และสร้างประเทศดิจิทัล (digital country) ดำเนินการเพื่อพัฒนารากฐานอุตสาหกรรมไปสู่ระดับที่สูงขึ้น ส่งเสริมความทันสมัยของห่วงโซ่อุตสาหกรรมของตน และปรับปรุงคุณภาพ ประสิทธิภาพ และความสามารถในการแข่งขันทางเศรษฐกิจ

12) **เร่งพัฒนาอุตสาหกรรมบริการสมัยใหม่ (modern service industry)** โดย (1) ผลักดันอุตสาหกรรมบริการ การวิจัยพัฒนาและการออกแบบ โลจิสติกส์ที่ทันสมัยและบริการด้านกฎหมาย (2) ยกระดับการบูรณาการบริการที่ทันสมัยเข้ากับการผลิตขั้นสูงและการเกษตรสมัยใหม่ และปรับปรุงอุตสาหกรรมบริการให้เป็นดิจิทัล (3) ผลักดันความหลากหลายและยกระดับภาคบริการผู้บริโภค รวมถึงด้านสุขภาพ การพยาบาล วัฒนธรรม กีฬาและการท่องเที่ยว เพิ่มบริการพื้นฐานและสวัสดิการสาธารณะ

13) **ออกมาตรการพัฒนาที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมเพิ่มเติม (green development)** โดย(1) จีนจะนำเสนอมติการต่างๆ เพื่ออำนวยความสะดวกในการเปลี่ยนแปลงที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมโดยรวมของการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม (2) จีนจะลดปริมาณการปล่อยคาร์บอนต่อหน่วยของ GDP และจัดทำแผนปฏิบัติการเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ก่อนปี 2573 ด้วยการป้องกันมลพิษ กำจัดมลพิษรุนแรงและแหล่งน้ำเสียในเมืองต่างๆ ใช้ระบบใบอนุญาตเกี่ยวกับการปล่อยมลพิษ (license system on pollution discharge) และส่งเสริมการซื้อขายสิทธิในการปล่อยมลพิษ (trading of pollution discharge rights) สิทธิการใช้พลังงานและน้ำ (energy and water utilization rights) และโควตาการปล่อยก๊าซคาร์บอน (carbon emission quotas) (3) จีนจะมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันและเป็นผู้นำความร่วมมือระหว่างประเทศในการแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และโครงการริเริ่มด้านการปกป้องระบบนิเวศและสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ (4) จีนจะสร้างระบบอนุรักษ์ธรรมชาติโดยมีอุทยานแห่งชาติเป็นหัวใจหลัก ในขณะที่ดำเนินโครงการสำคัญในการปกป้องความหลากหลายทางชีวภาพ จะมีความพยายามในการเสริมสร้างการปกป้องระบบนิเวศของแม่น้ำสายหลัก ทะเลสาบ และพื้นที่ชุ่มน้ำ และดำเนินการห้ามทำประมงในแม่น้ำแยงซี 10 ปี ที่เริ่ม 1 มกราคม 2563 (the 10-year Yangtze River fishing ban) ให้ดียิ่งขึ้น (5) จีนจะติดตามผลกระทบของภาวะโลกร้อนในพื้นที่เสี่ยง การปกป้องระบบนิเวศ ตลอดจนเพิ่มประสิทธิภาพของการใช้ทรัพยากรจะเพิ่มขึ้นอย่างรอบด้าน

14) **ร่วมกันส่งเสริมการก่อสร้าง Belt and Road (B&R) คุณภาพสูง** โดยจีนเพิ่มความพยายามในการสร้างระบบความร่วมมือที่เป็นประโยชน์ร่วมกันในอุตสาหกรรมและห่วงโซ่อุปทาน เสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศในด้านขีดความสามารถและขยายการค้าทวิภาคีและการลงทุน นอกจากนี้ จีนจะพัฒนา market-oriented system ซึ่งวิสาหกิจต่างๆ เป็นผู้ปฏิบัติหลักตามแนวปฏิบัติสากล และเพิ่มประสิทธิภาพการลงทุนและระบบการเงินที่หลากหลาย ตลอดจนความร่วมมือเชิงลึกด้านสาธารณสุข เศรษฐกิจดิจิทัล การพัฒนาสีเขียว เทคโนโลยี และการศึกษา

15) **ให้ความสำคัญกับการเกษตรและการพัฒนาชนบท** โดยจีนจะปรับปรุงคุณภาพประสิทธิภาพและความสามารถในการแข่งขันด้านการเกษตร จะยึดมั่นในระบบการป้องกันพื้นที่เพาะปลูกที่เข้มงวดที่สุด เพิ่มการสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกในการอนุรักษ์น้ำเพื่อการเกษตร เสริมสร้างการสนับสนุนวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีและอุปกรณ์สำหรับการเกษตรและสร้างการเกษตรอัจฉริยะ (smart agriculture) นอกจากนี้ จีนจะดำเนินโครงการพัฒนาชนบท เสริมสร้างความสามารถในการให้บริการที่ครอบคลุม ขณะเดียวกันก็จะปฏิรูปชนบทให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น โดยปรับปรุงกลไกการพัฒนาเมืองและชนบทแบบบูรณาการ ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนที่เท่าเทียมกันและการไหลเวียนสองทิศทางของปัจจัยการพัฒนาเมืองและชนบท เพิ่มความมีชีวิตชีวาในการพัฒนาการเกษตรและพื้นที่ชนบท ตลอดจนการเชื่อมโยงที่มีประสิทธิภาพระหว่างการรวมกลุ่ม และการขยายความสำเร็จของการบรรเทาความยากจน และการฟื้นฟูชีวิตให้แก่ชนบท (rural vitalization)

16) **จะมีบทบาทอย่างแข็งขันในการปฏิรูปการค้ากับดูแลเศรษฐกิจโลก** โดย (1) จีนจะยึดมั่นในการปรึกษาหารือและผลประโยชน์ร่วมกันที่เท่าเทียมกัน และส่งเสริมเวทีต่างๆ เช่น G20 ในการมีบทบาทในการพัฒนาความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศ (2) จีนจะพยายามมากขึ้นในการปกป้องระบบการค้าพหุภาคี สนับสนุนการปฏิรูปองค์การการค้าโลก และช่วยทำให้ระบบการค้ากับดูแลเศรษฐกิจโลกมีความยุติธรรมและมีเหตุผลมากขึ้น (3) การมีส่วนร่วมในกลไกพหุภาคีและทวิภาคีของการลงทุนระดับภูมิภาคและความร่วมมือทางการค้า การส่งเสริมการปกครองทางเศรษฐกิจในสาขาที่เกิดขึ้นใหม่ ตลอดจนเพิ่มขีดความสามารถของประเทศในการมีส่วนร่วมในการกำกับดูแลการเงินระหว่างประเทศ และ (4) ยกระดับเขตการค้าเสรีของจีนและสร้างเครือข่ายเขตการค้าเสรีมาตรฐานสูงให้เข้าถึงทั่วโลก

17) **ยังคงดำเนินการตามข้อริเริ่มจีนสันติในระดับที่สูงขึ้น (Peaceful China initiative at higher level)** กระตุ้นให้เกิดความพยายามในการปกป้องและกำหนดรูปแบบความมั่นคงของชาติ การป้องกันและจัดการกับความเสี่ยงทุกประเภทที่ส่งผลกระทบต่อกระบวนการปรับปรุงประเทศให้ทันสมัยตลอดจนความสามารถของระบบความมั่นคงแห่งชาติ การสร้างความมั่นคงทางเศรษฐกิจของประเทศ การรับประกันความปลอดภัยของประชาชน และการรักษาเสถียรภาพและความมั่นคงทางสังคม

18) **สร้างเศรษฐกิจตลาดสังคมนิยมระดับสูง (high-level socialist market economy)** โดย (1) ปฏิรูปให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้นเพื่อสร้างระบบเศรษฐกิจตลาดสังคมนิยมระดับสูง (2) รักษาและปรับปรุงระบบเศรษฐกิจสังคมนิยม (socialist economic system) ให้มีบทบาทนำในตลาดในการจัดสรรทรัพยากร ทำให้ภาครัฐมีบทบาทดีขึ้น และส่งเสริมการบูรณาการที่ดีขึ้นของตลาดที่มีประสิทธิภาพ และภาครัฐที่มีความสามารถ กระตุ้นหน่วยงานในตลาดต่างๆ เพิ่มประสิทธิภาพการกำกับดูแลเศรษฐกิจมหภาค จัดตั้งระบบการคลัง การจัดเก็บภาษี และการเงินที่ทันสมัย ส่งเสริมระบบตลาดที่มีมาตรฐานสูง และเร่งการเปลี่ยนแปลงบทบาทของรัฐบาล (transformation of government functions) (3) พัฒนาภาคเศรษฐกิจของภาครัฐอย่างต่อเนื่อง ส่งเสริม สนับสนุน และชี้นำการพัฒนาภาคองค์กรที่ไม่ใช่ภาครัฐ (non-public sector) (4) กำกับดูแลเศรษฐกิจมหภาค โดยการกระจายแรงงานที่เหมาะสม และการประสานงานที่มีประสิทธิภาพ โดยการวางแผนพัฒนาประเทศให้มีความทันสมัย เชิงกลยุทธ์ ใช้นโยบายการคลังและการเงินเป็นเครื่องมือหลัก มีการประสานนโยบายอย่างใกล้ชิดในการจ้างงานอุตสาหกรรม การลงทุน การบริโภค การคุ้มครองสิ่งแวดล้อม และการพัฒนาภูมิภาค (5) สร้างระบบการคลัง การจัดเก็บภาษี และการเงินที่ทันสมัย จีนจะเร่งการวางแผนทรัพยากรทางการคลังโดยรวม และการจัดการการวางแผนการคลังระยะกลาง นอกจากนี้ยังจะสร้างระบบธนาคารกลางที่ทันสมัย ปรับปรุงกลไกการควบคุมปริมาณเงิน ส่งเสริมการวิจัยและพัฒนาสกุลเงินดิจิทัลอย่าง

รอบคอบ ปรับปรุง market-oriented interest rate formation และ transmission mechanism (6) ส่งเสริมระบบตลาดที่มีมาตรฐานสูง ปรับปรุงสถาบันพื้นฐานของระบบตลาด และสร้างตลาดในประเทศที่มีประสิทธิภาพสูง มีการควบคุมและเป็นหนึ่งเดียว เพื่อให้มีความพร้อมในการแข่งขัน (7) เพื่อเร่งการเปลี่ยนแปลงบทบาทภาครัฐ จีนจะสร้าง law-based government administration และปรับปรุงสภาพแวดล้อมทางธุรกิจที่มุ่งเน้นตลาดตามกฎหมายและเป็นสากล

19) **เน้นการพัฒนาอุตสาหกรรมเกิดใหม่เชิงยุทธศาสตร์ (strategic emerging industries)** โดย (1) เร่งพัฒนาอุตสาหกรรมเกิดใหม่เชิงยุทธศาสตร์ รวมถึงเทคโนโลยีสารสนเทศใหม่ๆ เทคโนโลยีชีวภาพ พลังงานใหม่ วัสดุใหม่ อุปกรณ์ระดับไฮเอนด์ (high-end equipment) ยานพาหนะพลังงานใหม่ การปกป้องสิ่งแวดล้อม การบินและอวกาศ และอุปกรณ์ทางทะเล (2) บูรณาการเครือข่ายอินเทอร์เน็ต ข้อมูลขนาดใหญ่ และปัญญาประดิษฐ์ กับอุตสาหกรรมอื่นๆ รวมถึงอำนวยความสะดวกในการพัฒนาอุตสาหกรรมการผลิตขั้นสูง การสร้างกลุ่มอุตสาหกรรมเกิดใหม่เชิงยุทธศาสตร์เพื่อเป็นกลไกขับเคลื่อนการเติบโตรูปแบบใหม่ และการบำรุงรักษาเทคโนโลยีใหม่ ผลิตภัณฑ์ใหม่ โมเดลธุรกิจใหม่และรูปแบบธุรกิจใหม่ (new business models and new business forms) (3) ส่งเสริมการพัฒนา platform economy และ shared economy และส่งเสริมการควบรวมและซื้อกิจการ (corporate mergers and acquisitions)

20) **พัฒนาระบบการเมืองแบบสังคมนิยม (socialist political system)** กระตุ้นให้เกิดความพยายามที่จะพัฒนาตนเอง และพัฒนาระบบการเมืองสังคมนิยมที่มีอัตลักษณ์แบบจีน เน้นสนับสนุนและปรับปรุงกลไกทางการเมือง รวมถึงระบบสภาประชาชน (systems of people's congresses) ความร่วมมือหลายฝ่ายที่นำโดยพรรคคอมมิวนิสต์ การปกครองตนเองของชาติพันธุ์ในระดับภูมิภาค (regional ethnic autonomy) และการปกครองตนเองในระดับชุมชน (community-level self-governance) เน้นปรับปรุงระบบกฎหมายสังคมนิยมของจีนโดยมีรัฐธรรมนูญเป็นหัวใจสำคัญ ปรับปรุงการกำกับดูแลอำนาจในการพิจารณาตัดสินคดีและส่งเสริมความเป็นกลางในการพิจารณาคดี รวมถึงการพัฒนาด้านสิทธิมนุษยชน

21) **พัฒนาความสัมพันธ์ข้ามช่องแคบ (cross-Straits relations)** อย่างสันติ จีนจะเดินหน้าพัฒนาความสัมพันธ์อย่างสันติและรวมชาติอีกครั้งกับไต้หวัน เน้นย้ำถึงการสนับสนุนหลักการจีนเดียว (one-China principle) รวมถึงเสริมสร้างความร่วมมือทางอุตสาหกรรมและส่งเสริมการตลาดร่วมกันสำหรับทั้งสองฝ่าย รักษาความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นของชาวไต้หวันและการปฏิบัติที่เท่าเทียมกันบนแผ่นดินใหญ่ นักธุรกิจและสถานประกอบการของไต้หวันจะได้รับการสนับสนุนให้เข้าร่วมในความร่วมมือ Belt and Road และยุทธศาสตร์ระดับชาติเพื่อการพัฒนาที่ประสานกันในระดับภูมิภาค บริษัทที่ได้รับการสนับสนุนจากไต้หวันมีสิทธิ์จะได้รับการสนับสนุนให้จดทะเบียนในแผ่นดินใหญ่ มณฑลผู้เจียนจะได้รับการสนับสนุนการพัฒนาข้ามช่องแคบ เสริมสร้างการสื่อสารในระดับรากหญ้าและกลุ่มคนวัยหนุ่มสาว ทั้งนี้ จีนแผ่นดินใหญ่ให้ความสนใจอย่างต่อเนื่องเพื่อยุติการแยกตัวเป็นเอกราชของไต้หวันอย่างเด็ดขาด

22) **เสริมสร้างขยาย soft power ทางวัฒนธรรม (enhance cultural soft power)** โดยจะเสริมสร้างการพัฒนาการดำเนินการทางวัฒนธรรมและอุตสาหกรรมทางวัฒนธรรม เสริมสร้างการขยาย soft power ทางวัฒนธรรมอย่างค่อยเป็นค่อยไป ปรับปรุงเรื่องมารยาททางสังคมและความสุภาพอย่างต่อเนื่อง ปรับปรุงบริการทางวัฒนธรรมสาธารณะ และปรับปรุงระบบอุตสาหกรรมวัฒนธรรมสมัยใหม่

23) **พัฒนาการประสานงานระหว่างภูมิภาคของจีนและการพัฒนาเมืองในรูปแบบใหม่** โดยจะพัฒนาภูมิภาคตะวันตก พื้นฟูภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เร่งการเติบโตขึ้นของภาคกลาง และสนับสนุนภาคตะวันออก

เร่งกระบวนการปรับปรุงให้ทันสมัยยิ่งขึ้น ในส่วนของการพัฒนาเมืองรูปแบบใหม่จะเน้นประชากรเป็นแกนหลัก ส่งเสริมโครงการการฟื้นฟูระบบนิเวศในเมืองและปรับปรุงการทำงาน การประสานงานด้านการวางผังเมือง/การก่อสร้าง/และการจัดการความหนาแน่นของประชากรและโครงสร้างพื้นที่ของเมือง และส่งเสริมการประสานการพัฒนาเมืองหลักและเมืองเล็ก

24) **ข้อเสนอคณะกรรมการกลาง CPC** จะนำไปบังคับใช้อย่างมีประสิทธิภาพ

25) **เร่งปรับปรุงการป้องกันประเทศและกองกำลังติดอาวุธให้ทันสมัย** เน้นย้ำความสำคัญของพรรคคอมมิวนิสต์เหนือกองทัพประชาชน (the Party's leadership over the people's armed forces) เร่งการสร้างยานยนต์ ข้อมูลและความเป็นอัจฉริยะทางการทหาร เสริมสร้างการฝึกอบรมและมีความพร้อม ให้มีความสำคัญกับการเพิ่มขีดความสามารถเชิงกลยุทธ์ เพื่อปกป้องอธิปไตย ความมั่นคง และผลประโยชน์ในการพัฒนาของจีน เพื่อให้บรรลุเป้าหมายครบรอบศตวรรษของกองทัพภายในปี พ.ศ. 2570 (ค.ศ. 2027) รวมถึงปรับปรุงคุณภาพและประสิทธิภาพของการป้องกันประเทศและการทหารให้มีความทันสมัย เร่งเพิ่มความทันสมัยของอาวุธที่มุ่งเน้นนวัตกรรมที่เป็นอิสระและเป็นต้นแบบ (independent and original innovations) ด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ทั้งนี้ ขีดความสามารถในการป้องกันประเทศจะก้าวหน้าไปพร้อมกับการเติบโตทางเศรษฐกิจ

26) **พัฒนาประเทศที่ขับเคลื่อนด้วยนวัตกรรม** และกำหนดข้อได้เปรียบในการพัฒนาใหม่ๆ โดยเน้นบทบาทหลักของนวัตกรรมในการขับเคลื่อนความทันสมัยและการพึ่งพาตนเองด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเป็นหลักในการพัฒนาประเทศ มุ่งเน้นเทคโนโลยีชั้นนำของโลก การพัฒนาเศรษฐกิจ ความต้องการในการดำรงชีวิตและสุขภาพของประชาชน ต้องให้ความสำคัญด้านวิทยาศาสตร์และการศึกษา การพัฒนาบุคลากรที่มีคุณภาพ และการขับเคลื่อนการพัฒนาด้วยนวัตกรรมต่างๆ โดยจีนจะปรับปรุงระบบนวัตกรรมแห่งชาติ และเร่งสร้างประเทศให้เปรียบเสมือนเป็นโรงไฟฟ้าทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เพิ่มความแข็งแกร่งเชิงยุทธศาสตร์ของชาติในด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี สร้างความก้าวหน้าครั้งสำคัญในเทคโนโลยีหลัก และปรับปรุงประสิทธิภาพโดยรวมของห่วงโซ่นวัตกรรม รวมถึงเพิ่มขีดความสามารถด้านนวัตกรรมและเสริมสร้างบทบาทที่โดดเด่นด้านนวัตกรรมของวิสาหกิจ ด้วยการกระตุ้นและส่งเสริมผู้มีความสามารถในการสร้างสรรค์งานด้านนวัตกรรม และปลูกฝังทีมงานที่มีความสามารถด้านวิทยาศาสตร์เทคโนโลยีและนวัตกรรมระดับโลก นอกจากนี้จะปรับปรุงสถาบันด้านนวัตกรรมวิทยาศาสตร์ และเพิ่มประสิทธิภาพระบบการกำกับดูแลด้านวิทยาศาสตร์เทคโนโลยีแห่งชาติ

27) **เป้าหมายการพัฒนาระยะยาวปี พ.ศ. 2578** ที่จะบรรลุการเป็น socialist modernization ในอีก 15 ปีข้างหน้า โดย (1) ความแข็งแกร่งทางเศรษฐกิจและเทคโนโลยีของจีน และความเข้มแข็งของจีนจะเพิ่มขึ้นอย่างมาก ความก้าวหน้าครั้งใหม่จะทำให้เศรษฐกิจและรายได้ต่อหัวของชาวเมืองและชนบทเติบโตขึ้น การพัฒนาด้านเทคโนโลยีจะทำให้จีนกลายเป็นผู้นำระดับโลกในด้านนวัตกรรม (2) การพัฒนาอุตสาหกรรมใหม่ การประยุกต์ใช้ IT ความเป็นเมือง (urbanization) และความทันสมัยทางการเกษตรจะประสบความสำเร็จแล้วจีนจะบรรลุการสร้างเศรษฐกิจที่ทันสมัย (3) ความทันสมัยของระบบและขีดความสามารถในการกำกับดูแลของภาครัฐ สิทธิของประชาชนในการมีส่วนร่วมการพัฒนาอย่างเท่าเทียมกัน รวมถึงการปฏิบัติตามหลักกฎหมายสำหรับประเทศ ภาครัฐ และสังคม (4) ประเทศที่แข็งแกร่งในด้านวัฒนธรรม การศึกษา ความสามารถ กีฬาและสุขภาพ การพัฒนาประชาชนและมารยาททางสังคม และการขยาย soft power ด้านวัฒนธรรมจะแข็งแกร่งขึ้น (5) วิธีการทำงานและการใช้ชีวิตที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมจะครอบคลุมทุกพื้นที่ของ

สังคม การปล่อยคาร์บอนจะลดลง และการปรับปรุงด้านสิ่งแวดล้อม โดยมีเป้าหมายในการสร้างประเทศจีนให้มีความสวยงาม (6) การเปิดกว้าง (opening-up) จะก้าวไปสู่ระดับใหม่พร้อมกับการเติบโตของจุดแข็งของจีน เพื่อรองรับความร่วมมือระหว่างประเทศและการแข่งขัน (7) GDP ต่อหัวของประชาชนจะไปถึงระดับของประเทศที่พัฒนาแล้วในระดับปานกลาง ประชากรที่มีรายได้ปานกลางจะขยายตัวมากขึ้น การเข้าถึงบริการสาธารณะขั้นพื้นฐานอย่างเท่าเทียม เพื่อลดความแตกต่างของการพัฒนาในเขตเมืองและชนบท และเพิ่มมาตรฐานการครองชีพของประชาชน (8) การดำเนินการตามข้อริเริ่มจีนสันติ (Peaceful China initiative) จะได้รับการพัฒนาในระดับสูงขึ้น และความทันสมัยของการป้องกันประเทศและการทหาร (9) ประชาชนจะมีชีวิตที่ดีขึ้นและมีความก้าวหน้าในการส่งเสริมการพัฒนามนุษย์ และบรรลุความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันสำหรับทุกคน

ความเห็น

ข้อเสนอสำหรับการจัดทำแผน 5 ปี ฉบับที่ 14 และเป้าหมายระยะยาวปี 2578 ที่คาดว่าจะประกาศใช้ในช่วงการประชุมสองสภา (การประชุมสภาที่ปรึกษาการเมืองแห่งประชาชนจีนและการประชุมสภาผู้แทนประชาชนจีน) ในเดือนมีนาคม 2564 จะเป็นกรอบการปฏิบัติงานที่ครอบคลุมทุกมิติในการพัฒนาประเทศที่ทุกภาคส่วนในจีนจะนำไปกำหนดแผนการปฏิบัติงานในส่วนที่เกี่ยวข้องให้สอดคล้องกับทิศทางการพัฒนาระยะกลางในช่วง 5 ปี และระยะยาวใน 15 ปีข้างหน้า

ทั้งนี้ จีนได้ให้ความสำคัญกับการพัฒนาใหม่แบบ "dual circulation" ที่มีตลาดภายในประเทศเป็นหลักในการพัฒนา ขณะที่ตลาดภายในประเทศและต่างประเทศเสริมซึ่งกัน และมุ่งสู่ประเทศสังคมนิยมสมัยใหม่ มีประชาชนเป็นศูนย์กลางการพัฒนา ยังคงเน้นการปฏิรูปอย่างลึกซึ้งและการเปิดกว้างในการพัฒนาประเทศ สนับสนุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศ และ Belt and Road ที่มีคุณภาพสูง ทิศทางของแผนดังกล่าวจะนำพาให้จีนมีการพัฒนาเทคโนโลยีที่ทันสมัย เน้นพึ่งพาตนเองทางเทคโนโลยี และเป็นผู้นำโลกในด้านนวัตกรรม มีการเติบโตอย่างมีคุณภาพและค้ำถึงสิ่งแวดล้อม กลายเป็นประเทศดิจิทัล (digital country) ที่มีการพัฒนาเศรษฐกิจสมัยใหม่ด้วยอุตสาหกรรมใหม่ IT และการเกษตรที่ทันสมัย ประชาชนมีคุณภาพ ขยายความเป็นเมือง ลดความเหลื่อมล้ำของเมืองและชนบท และมีความทันสมัยของการป้องกันประเทศ รวมถึงยังคงให้ความสำคัญกับระบบสังคมนิยมและบทบาทของพรรคคอมมิวนิสต์

จากการพัฒนาที่ผ่านมาของจีน เชื่อได้ว่าจีนมีความพร้อมในทุกๆ ด้าน ที่จะพัฒนาตามข้อเสนอแผน 5 ปี และเป้าหมาย 15 ปี อนาคตจีนจะมีคน/แรงงาน สินค้า (อุตสาหกรรม/เกษตร/บริการ) สภาพแวดล้อมและทรัพยากรที่มีคุณภาพมากยิ่งขึ้น การที่จีนยังคงสนับสนุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศ และ Belt and Road ที่มีคุณภาพสูง ไทยต้องเตรียมตัวรองรับการพัฒนาของจีน ปรับโครงสร้างการส่งออก พัฒนาสินค้า/บริการที่มีนวัตกรรมและเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม เพื่อให้ได้รับประโยชน์จากการเข้าตลาดจีน และการอยู่ในห่วงโซ่อุปทาน และแสวงหาความร่วมมือด้านนวัตกรรม เทคโนโลยี ที่จะเป็นประโยชน์กับไทย

ที่มา http://www.gov.cn/zhengce/2020-11/03/content_5556991.htm

http://www.chinadaily.com.cn/m/guangxi/hechi/2020-11/04/content_37540796.htm

<http://www.chinadaily.com.cn/a/202010/30/WS5f9b5395a31024ad0ba8201a.html>

http://www.gov.cn/xinwen/2020-10/29/content_5555877.htm

http://www.chinatoday.com.cn/ctenglish/2018/ttxw/202011/t20201104_800225767.html

สพต. ณ กรุงปักกิ่ง

พฤศจิกายน 2563